



Assessorat de l'Essor économique, de la Formation  
et du Travail. Transports et Mobilité durable  
Assessorato Sviluppo economico, Formazione e  
Lavoro, Trasporti e mobilità sostenibile  
Réf. n° - Prot. n.  
V/ réf. - Vs. rif.  
Aoste / Aosta

Ai Sigg. Artigiani espositori  
del settore tradizionale

LORO SEDI

**OGGETTO: 1025ª Fiera di Sant'Orso – comunicazioni e invio documenti.**

Si comunica che la S.V. ha ottenuto l'assegnazione di un banco quale espositore alla 1025ª Fiera di Sant'Orso.

Si coglie l'occasione per raccomandare il rispetto delle prescrizioni contenute nel regolamento per lo svolgimento della Fiera, approvato dalla Giunta regionale con deliberazione n. 1225 in data 07.10.2024.

Si ricorda in particolare che:

- l'autorizzazione, inviata in allegato da esporre sul banco in maniera ben visibile, è concessa agli espositori e alle imprese iscritte nel Registro dei produttori per la promozione di prodotti esclusivamente realizzati in Valle d'Aosta e **non potrà in nessun caso essere ceduta a terze persone;**
- nei limiti del possibile, sono state accolte tutte le richieste (posizioni affiancate e/o spostamenti) e pertanto non sarà possibile accogliere richieste di modifica;
- la localizzazione del banco dovrà essere tassativamente rispettata (vedasi piantine esposte nell'androne all'ingresso dello scrivente Assessorato a partire dal 20 gennaio p.v.);
- i banchi sono forniti dall'Amministrazione regionale (dimensioni cm. 150 x 70). La postazione, comprese le eventuali aggiunte o sostituzioni, non potrà di norma superare i 2 metri di lunghezza;
- per ragioni di sicurezza e in particolare per consentire l'eventuale passaggio dei mezzi di soccorso è vietato l'impiego di gazebo o strutture assimilabili (art. 5 bis del regolamento per lo svolgimento della 1025ª Fiera di Sant'Orso);
- è vietato il montaggio di scaffalature (alzatine) e tettoie che limitino, anche solo parzialmente, la visione dei retrostanti esercizi commerciali; in caso di contestazione potrà essere richiesto di smontare la struttura;
- **è vietata l'esposizione di manufatti non di propria produzione, nonché di oggetti di artigianato non tradizionale nella zona riservata a quello tradizionale.**

/cg R:\ART-TRAD\S.ORSO\2025\CORRISPONDENZA ARTIGIANI + MOD\Corrispondenza invio autorizzazioni\Lettera invio autorizzazioni ART. TRAD 2025.doc

Département de l'essor économique et de l'énergie  
Dipartimento Sviluppo economico ed energia  
Attractivité du territoire, internationalisation et artisanat de tradition  
Struttura attrattività del territorio, internazionalizzazione e artigianato di tradizione

11100 Aoste (Ao)  
15, place de la République  
téléphone +39 0165 274597/4742

11100 Aosta (Ao)  
Piazza della Repubblica, 15  
telefono +39 0165 27 4597/4742

industria\_artigianato\_energia@pec.regione.vda.it  
u-artigianato@regione.vda.it  
[www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it)  
C.F. 80002270074  
P.I. 00368440079



Si ricorda, inoltre, che ai sensi del regolamento per lo svolgimento della Fiera di Sant'Orso gli espositori devono:

- segnalare, tramite il cartello allegato alla presente, gli oggetti lavorati in serie;
- tenere a disposizione degli organi di vigilanza la scheda indicativa delle essenze legnose e/o delle pietre utilizzate;
- (per gli espositori tessili) tenere a disposizione degli organi di vigilanza documentazione sulla composizione dei tessuti esposti e sulla percentuale delle fibre utilizzate.

Si rammenta infine che l'accertamento di fatti e comportamenti non conformi ai criteri succitati comporterà l'applicazione delle sanzioni di cui all'articolo 9 del regolamento stesso.

Qualora la S.V. non possa partecipare alla manifestazione, al fine di permettere eventuale ripescaggio di soggetti esclusi, dovrà comunicarlo tempestivamente alla scrivente Struttura (tel. 0165/274597 – 274742) fino al 17 gennaio è accettata la sola rinuncia verbale o via email, dal 20 al 29 gennaio è necessaria la giustificazione in forma scritta, se via email allegando il documento di identità.

In caso di assenza in uno o in entrambi i giorni della Fiera, è **necessaria giustificazione scritta entro 10 giorni dalla conclusione della manifestazione.** In mancanza di questa è prevista la perdita del diritto alla conservazione del posto assegnato per le future edizioni.

Si ricorda inoltre che, ai sensi dell'art. 5, del regolamento, la mancata occupazione del banco, anche se giustificata, per oltre due anni consecutivi comporta comunque la perdita del posto assegnato nelle precedenti edizioni.

Nelle vie e piazze adibite alla Fiera è ammesso l'ingresso con l'autovettura e la sosta, limitatamente al tempo strettamente necessario allo scarico (che deve concludersi entro le ore 8 del 30 e del 31 gennaio) e allo sgombero della merce (a partire dall'ora comunicata tramite altoparlanti). **Precise indicazioni in merito all'ingresso e uscita dei mezzi degli artigiani sono contenute nell'allegato alla presente nota "Accesso in Fiera".**

Si evidenzia che i banchi non ancora occupati alle ore 8.30 saranno rimossi e l'espositore assegnatario, che non abbia dato comunicazione, sarà considerato assente.

Gli espositori sono invitati, al termine della Fiera, ad asportare dal proprio banco tutti i chiodi eventualmente utilizzati e a lasciare lo spazio assegnato sgombro da rifiuti, raccogliendoli e depositandoli possibilmente negli appositi cassonetti.

Anche per questa edizione della Fiera sono stati previsti parcheggi speciali gratuiti, normalmente zone blu, riservati agli espositori. L'accesso è consentito entro le ore **8.00** fino a esaurimento dei posti disponibili, su presentazione del **cartello indicativo del banco.** Si evidenzia che, per motivi di sicurezza, **non è disponibile** il parcheggio di Piazza San Francesco, ma sono stati predisposti parcheggi alternativi come di seguito indicato:



- ◆ a est della Fiera: parcheggio Arco d'Augusto e Ancien Abattoir;
- ◆ a nord della Fiera: viale della Pace (Giovedì 30 gennaio solo il tratto nord per la presenza del mercato);
- ◆ al centro della Fiera: via Piave sud, via Cretier e via IV Novembre;
- ◆ a ovest della Fiera: parcheggio di viale dei Partigiani (vicino all'autolavaggio), via Monte Vodice sud e piazzale via Monte Pasubio.

Si ricorda, infine, che è possibile partecipare, ai seguenti premi:

**“Premio La Saint-Ours”** che verrà assegnato a un'opera di particolare rilievo appartenente a una delle categorie del settore tradizionale, esposta per la prima volta all'edizione corrente della Fiera di Sant'Orso di Aosta. Il premio sarà assegnato dall'Assessorato regionale competente in materia di artigianato di tradizione.

**“Premio Amédée Berthod”** al più promettente espositore che non abbia ancora compiuto il 25° anno di età entro il 31 dicembre dell'anno precedente la manifestazione. L'elenco degli espositori idonei è predisposto dalla Struttura attrattività del territorio, internazionalizzazione e artigianato di tradizione e il premio è assegnato su indicazione dell'IVAT.

**“Premio Robert Berton”** al più anziano (d'età) espositore non premiato negli ultimi 5 anni. Il premio è assegnato d'Ufficio dall'Assessorato regionale competente in materia di artigianato di tradizione.

**“Premio Nozze d'Oro con la Fiera”** agli espositori che partecipano alla manifestazione da almeno 50 anni, su segnalazione degli interessati all'atto dell'iscrizione alla Fiera. Il premio è assegnato d'Ufficio dall'Assessorato regionale competente in materia di artigianato di tradizione.

**“Premio Pierre Vietti”**, a cura del Comité des Traditions Valdôtaines, su specifico tema che in questa edizione è: “Les Montagnards”.

**“Prix pour avoir préservé les techniques artisanales traditionnelles dans la fabrication d'outils agricoles à remettre en valeur aujourd'hui”**.

Il premio è assegnato su segnalazione dell'Assessorato regionale competente in materia di agricoltura.

**“Premio Carlo Jans”** al corso regionale più meritevole per l'apprendimento delle tecniche di lavorazioni artigianali. Il premio è assegnato su indicazione dell'Assessorato regionale competente in materia di artigianato di tradizione.

**“Premio Pier Andrea Donazzan alpino” – A.N.A. Sezione valdostana.** Il premio, assegnato dall'Associazione Nazionale Alpini – sezione Valle d'Aosta, sarà destinato all'artigiana/o che meglio rappresenterà nella sua opera l'innovazione nella tradizione per la solidarietà.

**“Premio Don Garino”** alla migliore opera in legno a tema religioso. Il premio è assegnato dall'Associazione “Amici di Don Garino”. Non è necessario inoltrare la domanda di partecipazione.

**“Premio Domenico Orsi”**, allo scultore che attraverso la sua opera meglio riesce a rappresentare il concetto di dono. Il premio è assegnato dalla “Fondazione comunitaria della



Valle d'Aosta" in memoria dello scultore Domenico Orsi.

**Premio SAVT Foire de Saint Ours**, a cura della Segreteria confederale del SAVT agli artigiani professionisti di tradizione che meglio rappresentano il mondo del lavoro per originalità e/o innovazione.

**Premio Città di Aosta – Franco Balan**, all'espositore che si è distinto nel realizzare opere caratterizzate, oltreché dalla tradizione, anche dalla ricerca e dall'innovazione. Il premio è assegnato dal Comune di Aosta.

**Premio "Enfanthéâtre"** conferito dal Comune di Aosta, opera scelta dai bambini spettatori del Festival teatrale valdostano Enfanthéâtre da assegnare alla compagnia vincitrice della rassegna 2024/2025.

**Per informazioni relative ai premi è possibile contattare il seguente numero telefonico:  
Piera Squillia 0165/274526.**

Cordiali saluti.

IL DIRIGENTE  
Marco RICCARDI  
(documento firmato digitalmente)

All.: 6

- autorizzazione nominativa a esporre
- numerazione banchi
- elenco specie legnose e principali rocce della Valle d'Aosta (da compilare e tenere a disposizione al banco)
- cartello produzione in serie
- indicazioni relative a ingresso/uscita dei mezzi
- pass-auto